



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-mail: info@kern-sohn.com

Telefone: +49-[0]7433-9933-0

Fax: +49-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.com

Instrução de uso

Impressora matricial

KERN 911-013

Versão 1.1

2017-01

P



911-013-BA-p-1711



KERN 911-013

Versão 1.1 2017-01

Instrução de uso

Impressora matricial

Índice

1	Dados técnicos.....	3
2	Declaração de conformidade	3
3	Desembalagem.....	4
3.1	Extensão de fornecimento:	4
4	Montagem e colocação em uso	5
5	Nomes dos elementos particulares da impressora.....	6
6	Descrição de teclas e indicadores LED.....	7
6.1	Autoteste	7
6.2	Modo de trabalho e modo de prontidão.....	7
6.3	Avanço de linha.....	8
6.4	Ligar	8
6.5	Papel.....	8
6.6	Colocar a fita-tinta.....	10
7	Microcomutadores	11
8	Auxílio em caso de pequenas avarias.....	12

1 Dados técnicos

Estrutura do caractere	matriz, 5 x 8 pontos
Velocidade de impressão	1,8 linhas por segundo
Número de caracteres por linha	180
Conjunto de caracteres	PC437, 852, 857, 858, 860, 863, 864, 865, 866, 869, WPC1252, Katakana, CBM-910 Emulation (Japan, International)
Papel	no rolo, 57,5 ±0,5 (largura) x 60 ou 80 (diâmetro) [mm] no rolo, 57,5 ±0,5 (largura) x 50 ou 50 (diâmetro) [mm]
Alimentação elétrica	7 VDC
Transformador externo	7 VDC, 1,6 A
Consumo de energia	modo de prontidão: 0,5 W impressão: 7 W
Tomada do transformador	tipo Jack 2.1
Velocidade de transmissão	150, 300, 1200, 2400, 4800, 9600, 19 200 bauds
Parâmetros/formato de dados	ASCII
Paridade	simples, inversa, sem
Protocolo de transmissão	ASCII
Durabilidade	1 milhão de linhas
Temperatura de trabalho	0–40°C
Humidade do ar	máx. 10-90%, relativa (sem condensação)
Medidas	100 x 180 x 106 mm
Peso	470 g (sem rolo de papel)

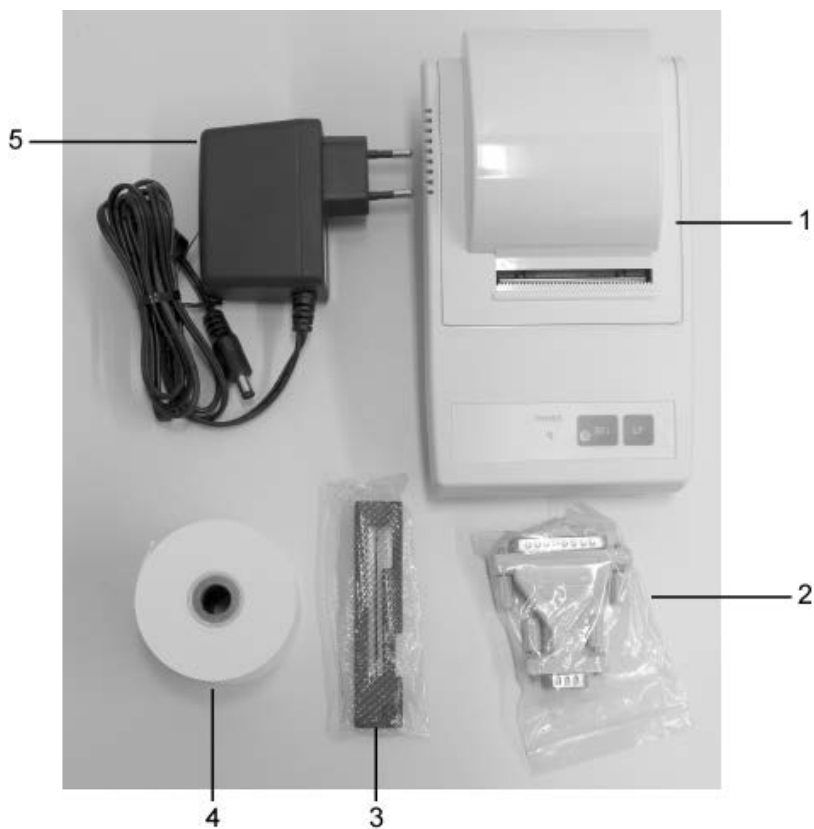
2 Declaração de conformidade

A declaração de conformidade atual CE/UE está disponível em:

www.kern-sohn.com/ce

3 Desembalagem

3.1 Extensão de fornecimento:



1. Etiquetadora
2. Pino de tomada de ligação
3. Cartucho de tinta
4. 1 rolo de papel
5. Adaptadores de tomadas de rede (Euro)
6. Instrução de uso (sem ilustrações)

Na ausência de até mesmo um dos artigos acima, entrar em contato imediatamente com o representante de vendas.

4 Montagem e colocação em uso

A impressora só deve ser usada em estações de trabalho com as seguintes condições ambientais:

temperatura: 0–40°C,
humidade: 10-90% (sem condensação).

Por isto também, ao escolher um local para a instalação, sejam observados os seguintes critérios:

Proteger contra a poeira e água de borrifo.

Evite colocar a impressora perto de fontes de calor.

Evite colocar o aparelho ao alcance de fortes, pulsantes campos elétricos, magnéticos e eletromagnéticos e superfícies que acumulam cargas eletrostáticas.

Evite luz solar direta, golpes e choques.

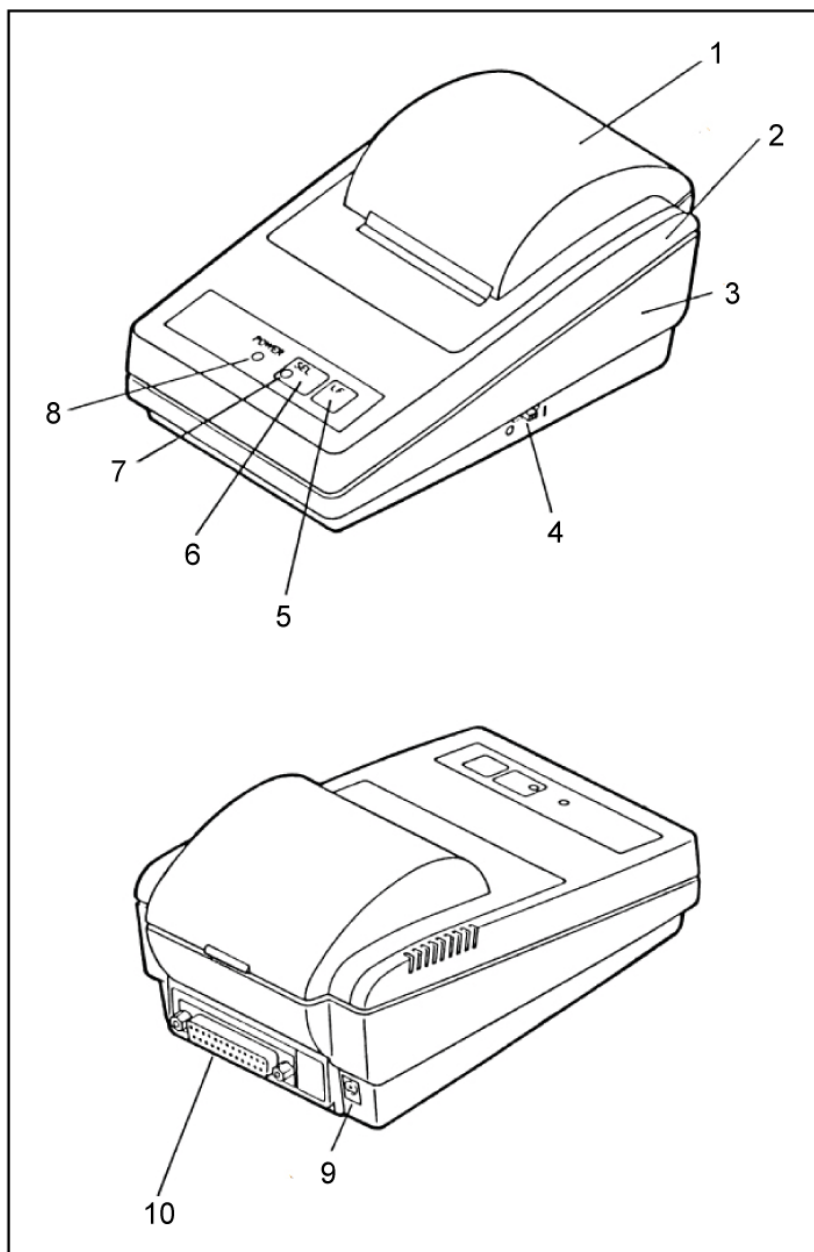
A alimentação elétrica realiza-se através do transformador externo.

O valor da tensão impresso no transformador deve estar de acordo com a tensão local.

Deve-se usar somente transformadores originais da firma KERN.

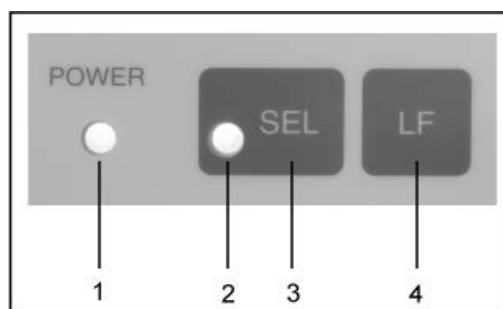
A utilização de outros produtos depende da aprovação da firma KERN.

5 Nomes dos elementos particulares da impressora



1. Tampa de proteção do tabuleiro de papel (removível)
2. Caixa superior
3. Caixa inferior
4. Comutador „Liga/Desliga”
5. Tecla „LF”
6. Tecla „SEL”
7. Indicador LED „SEL”
8. Indicador LED „Power” de alimentação elétrica
9. Tomada de rede
10. Tomada RS-232

6 Descrição de teclas e indicadores LED



1	Indicador LED „Power”	Indicador LED de alimentação elétrica
2	Indicador LED „SEL”	<ul style="list-style-type: none">• Iluminado no modo de prontidão• Pisca quando em breve acabará o papel (a cada 0,5 s): desligar o LED com a tecla "SEL", substituir o rolo de papel.• Em caso de uma falha pisca a cada 0,25 s: Desligar e religar a impressora.
3	Tecla „SEL”	Ligamento/desligamento do modo de prontidão
4	Tecla „LF” (Line Feed)	<ul style="list-style-type: none">• Avanço de linha• Lançamento do autoteste

6.1 Autoteste

Fazendo autoteste, pode-se verificar as configurações da impressora.

Para conduzir o autoteste deve-se ligar a alimentação elétrica da impressora. Pressionar a tecla „Liga/Desliga” e simultaneamente pressionar e segurar a tecla „LF”. A impressão das configurações atuais do aparelho será iniciada.

6.2 Modo de trabalho e modo de prontidão

Após conectar a alimentação elétrica da impressora, ela está em modo de trabalho que permite a recepção e impressão de dados. É possível também comutar a impressora para o modo de prontidão. Para isso, pressione a tecla "SEL", o indicador "SEL" se apaga, a impressora está agora no modo de prontidão e não pode receber nenhuns dados. Para retornar ao modo de trabalho, pressionar a tecla „LED”, o indicador "SEL" se acenderá novamente.

6.3 Avanço de linha

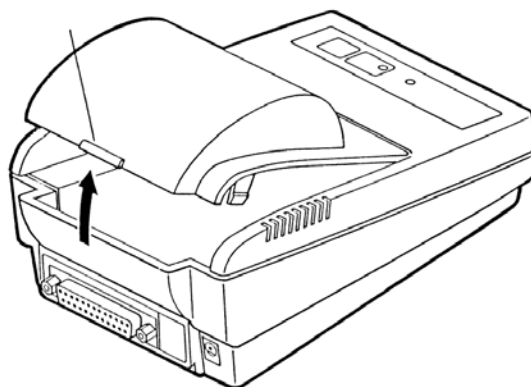
No modo de prontidão (o indicador "SEL" desligado) pressionar a tecla "LF", o avanço de uma linha sucederá, sem impressão de dados. Uma nova pressão da tecla „LF” parará o avanço de linha.

6.4 Ligar

A impressora está pronta a funcionar depois da conexão da alimentação elétrica, o indicador LED „Power” está iluminado.

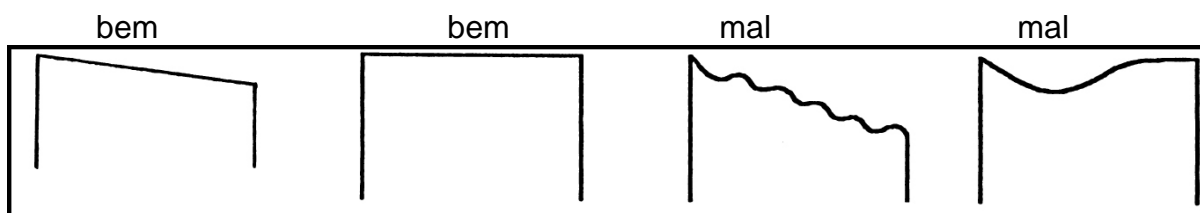
6.5 Papel

- ⇒ Remover a tampa de proteção do tabuleiro de papel (ver ilustração). Para este fim, puxar a tampa para cima na direção da seta.

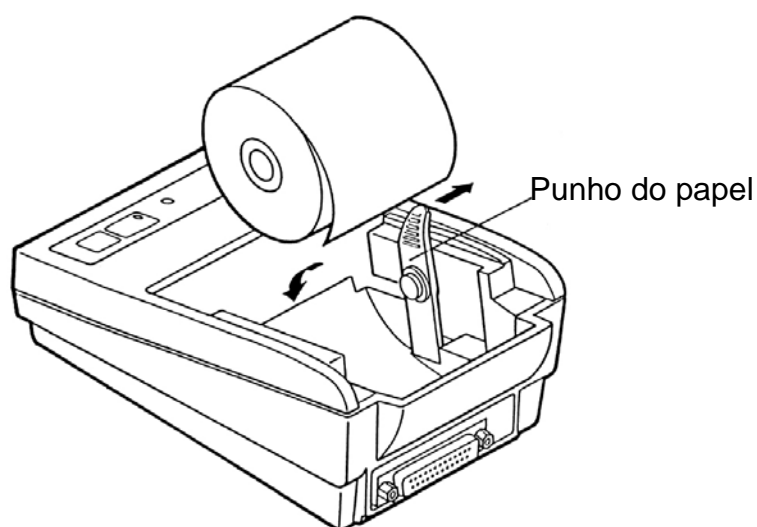


Preparação do papel

- ⇒ Preparar adequadamente o papel (ver ilustração).



Colocar papel



- ⇒ Puxar cuidadosamente o punho do papel ligeiramente para fora na direção da seta, e inserir o rolo de papel de modo a sobressair, pelo menos, 5-6 cm de papel.
- ⇒ Passar o papel através da fissura do dispositivo e, em seguida, arrastar pela fissura da tampa da bandeja de papel.
- ⇒ Colocar novamente a tampa da bandeja de papel.
- ⇒ Segurar a tecla „LF” até o papel sair da fissura do mecanismo.

Arrancar papel

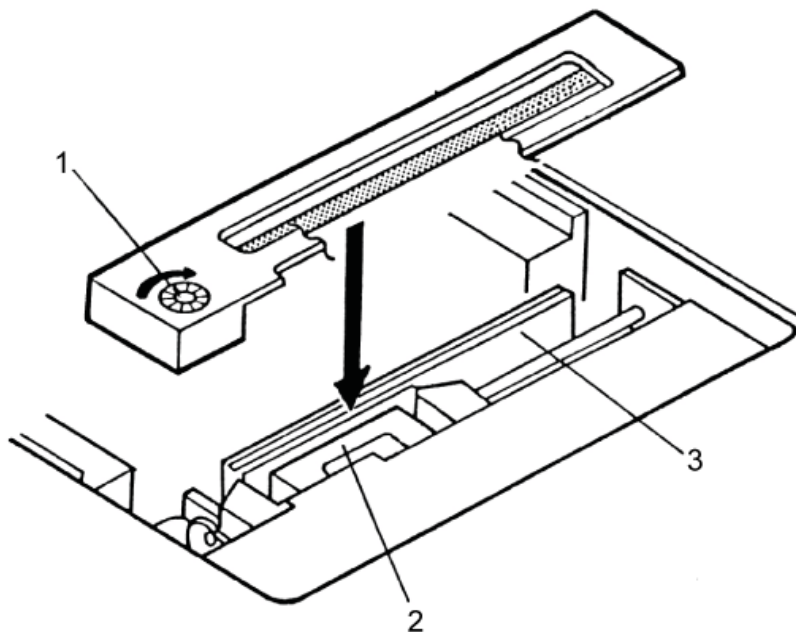
- ⇒ Puxar a impressão transversalmente no sentido de impressão, até aderir à barra de corte localizada na caixa da impressora.



Não puxar a impressão para cima.

6.6 Colocar a fita-tinta

- ⇒ Desligar a impressora.
- ⇒ Remover a tampa de proteção do tabuleiro de papel.
- ⇒ Inserir com cuidado a fita-tinta, colocada com pequena roda de transporte (1) do lado esquerdo para a frente, entre a cabeça de impressão (2) e placas (3) (ver figura).



7 Microcomutadores

O modo de funcionamento da impressora é acertado mediante microcomutadores.

Comutadores 1–4:

Switch No.	Function	OFF	ON	Factory Setting
1	Character direction	Normal	Inverted	OFF
2	CR	Ignore CR	CR + LF	OFF
3	Reset in	Disable	Enable	ON
4	Bit length	8 bits	7 bits	OFF

Comutadores 5–8: Velocidade de transmissão e paridade:

Switch No.				Parity	Baud Rate	Factory Setting
8	7	6	5			
OFF	OFF	OFF	OFF	None	4800	0
OFF	OFF	OFF	ON	None	1200	—
OFF	OFF	ON	OFF	None	2400	—
OFF	OFF	ON	ON	None	4800	—
OFF	ON	OFF	OFF	None	9600	—
OFF	ON	OFF	ON	None	19200	—
OFF	ON	ON	OFF	Odd	1200	—
OFF	ON	ON	ON	Odd	2400	—
ON	OFF	OFF	OFF	Odd	4800	—
ON	OFF	OFF	ON	Odd	9600	—
ON	OFF	ON	OFF	Odd	19200	—
ON	OFF	ON	ON	Even	1200	—
ON	ON	OFF	OFF	Even	2400	—
ON	ON	OFF	ON	Even	4800	—
ON	ON	ON	OFF	Even	9600	—
ON	ON	ON	ON	Even	19200	—

i

- Alterações das configurações dos microcomutadores devem ser feitas à alimentação elétrica desligada. As mudanças serão aplicadas depois do religamento.
- Junto com a etiquetadora devem ser usados exclusivamente acessórios e balanças da empresa KERN. Quando conectar cabos à etiquetadora, ela deve ser desligada da fonte de alimentação.

8 Auxílio em caso de pequenas avarias

Problema	Modo de eliminação
O indicador „Power” de alimentação elétrica não está iluminado.	Verificar se o transformador está conectado à impressora e à rede.
Sem alimentação de papel.	Verificar se o papel foi colocado corretamente, e a fenda de saída do mecanismo não está bloqueada.
Sem impressão e alimentação de papel.	Verificar se o cabo de ligação está conectado corretamente em ambos os lados, e a impressora faz autoteste.

Se erros não podem ser removidos, entre em contato com o representante comercial.